If you don’t speak English well, you have the right to…

a free trained interpreter. Please use the poster to point out your language to health department staff. Thank you.

Amharic

አማርኛ

እንግሊዝኛ በአግባቡ የማትናገርከሆነ በነፃ የሰለጠነ ተርጓሚ የማግኘት መብት አለህ። ለጤና ክፍል ሰራተኛ ቋንቋህን ለማሳወቅ ፖስተሩን ተጠቀም። እናመሰግናለን።

Arabic

العربية

إذا كنت لا تتحدث اللغة الإنجليزية بشكل جيد، فإن لديك الحق في الحصول على مترجم متدرب مجانا. الرجاء استخدام الملصق للإشارة إلى لغتك لموظفي إدارة الصحة. شكرا.

Bengali

বাংলা

যদি আপনি ইংরেজীতে ভালোভাবে কথা বলতে পারেন, তবে আপনার একজন বিনামূল্যে প্রশিক্ষিত দোভাষী পাওয়ার অধিকার আছে। দয়া করে পোষ্টারটি ব্যবহার করে স্বাস্থ্য দপ্তরের কর্মচারীদের আপনার ভাষাটির দিকে নির্দেশ করুন। ধন্যবাদ।

Burmese

မြန်မာ

သင်သည် အင်္ဂလိပ်လို မပြောနိုင်ပါက သင့်အတွက် ဘာသာပြန်တစ်ယောက် အခမဲ့ရယူပိုင်ခွင့်ရှိပါသည်။ ကျန်းမာရေးဌာနဝန်ထမ်းအား သင်၏ဘာသာစကားကို ပိုစတာပေါ် တွင်ထောက်ပြပါ။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။

Cambodian

ខ្មែរ

បើអ្នកមិនចេះនិយាយភាសាអង់គ្លេស អ្នកមានសិទ្ធិ ដោយឥតគិតថ្លៃ ទទួលបានអ្នកបកប្រែភាសាដែលបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាល ។ សូមប្រើក្រដាសផ្ទាំងរូបភាព ដើម្បីចង្អុលឈ្មោះភាសារបស់អ្នក ឲ្យបុគ្គលិកសុខភាពបានដឹង ។ សូមអរគុណ ។

Cantonese

廣東話 / 粵語

如果您的英語欠佳，您有權免費獲得一名熟練口譯員的幫助。請利用海報向健康部門的員工表明您的語言種類。謝謝。

Dari

دری

در صورتی که انگلیسی را خوب صحبت نمیکنید، یک ترجمان تعلیم یافته رایگان تقاضا کرده میتوانید. لطفاً برای معلوم ساختن لسان تان به پرسونل دیپارتمنت صحی، پوستر را استعمال نمایید. تشکری

Farsi

فارسی

اگر به انگلیسی صحبت نمیکنید، حق استفاده از یک مترجم آموزش دیده رایگان را دارید. لطفا برای نشان دادن زبان خود به کارکنان بخش بهداشت و درمان، از پوستر استفاده نمایید.

French

Français

Si vous ne parlez pas anglais couramment, vous avez le droit d’être assisté (e) par un interprète, gratuitement. Veuillez, s’il vous plaît utiliser l’affiche pour indiquer votre langue au personnel du service de santé. Merci.

Haitian Creole

Kreyòl ayisyen

Si ou pa pale anglè byen, ou gen dwa ak yon entèprèt gratis ki kalifye. Tanpri itilize postè a pou montre anplwaye nan depatman sante a lang pa w la. Mèsi.

Hindi

हिन्दी

यदि आप अच्छी तरह अंग्रेज़ी नहीं बोल पाते, तो आपको मुफ़्त प्रशिक्षित दुभाषिया लेने का अधिकार है। स्वास्थ्य विभाग के स्टाफ़ को अपनी भाषा के बारे में बताने के लिए कृपया इस पोस्टर का इस्तेमाल करें। धन्यवाद।

Karen

ပုၤကညီဖိ

နတဲ့ဏဲကလံးကျိာ် မ့ါတဘဉ်ဂ့ၤဂ့ၤအဃိ. နအိဉ်ီး တါခွဲးတါယာ်လၢ နကမၤနှ့် ပုၤကတိၤကျိုးထံတါလ ၢ တါဟူဉ်ဟ်အီၤတါမၤလိနှဉ်လိၤ. ဝံသးစူၤစူးကါ ဖိးစထၢဉ်လၢ နကနဲဉ်ပူးနကျိာ်ဆူ တါအိဉ်ဆူဉ်အိဉ် ချ့ဝဲကျိုးအပှၤမၤတါဖိအအိဉ်နှဉ်တက့ါ. တါဘျုး.

Karenni

ဘဒဟဒမ့ ဤဘ

ဥမ့ဉ်ဘဒ မ့ဒ်ဘဉ်ဩမ့ဟဒ ဘဉ်ဤဥ ’မ့ဂ် ဧဥမ့ဒ်ဓမ့ဉ, ဥမ့ဉ် ဥခပ်ဝ ဥဟဥ ဤဧပ ဘဇ်ဨမ့ဒ် ဥမ့ခဘဉ်ဘဨဥ ဇဨမ့ဉ်ဧပ မ့ဒ်ဘဉ်ဩမ့ဟဒ ဥမ့ဉ် ’မ့ဂ်ဧဨဇ်၊ ဒဟဒဤဇ်ဧဥ ဨမ့ဉ်ဧမ့ဉ်ဤမ့ဟ ဥမ့ဉ်ဤမ့ဉ ’မ့ဂ် ဧပ ဤဥဘဉ်ဧဟဒ်ဥ ဤဘဉ် ဥဘဉ်ဧပ ဝမ့ဉ်ဧမ့ဉ်ဝမ့ဉ် ဧပ ဧမ့ဉ်ခပ်ဝမ့ဥ ဧဥမ့ဉ် ဥဟမ့ု၊ ဧမ့ဉ်ဘပ်ဝ

Kinyarwanda

Ikinyarwanda

Niba utavuga icyongereza neza, ufite uburenganzira bwo kubona umusemuzi wabyigiye. Koresha agakarita umenyeshe umukozi w’ishami ry’ubuzima ururimi uvuga. Murakoze.

Kirundi

íkiRŭndi

Niba utavuga icongereza neza, ufise uburenganzira bwo kubona umusemuzi wavyigiye. Koresha agakarita umenyeshe umukozi wo mu gisata c’amagara y’abantu ururimi uvuga. Turabashimye.

Korean

한국어

영어가 모국어가 아닌 경우, 무료 전문 통역가를 요청할 권한이 있습니다. 포스터에 있는 언어 목록에서 자신이 사용하는 언어를 보건부 직원에게 알려 주십시오. 감사합니다.

Kunama

Cunama

Ingliza ñeela maydaa nitaketta kishayya, kososona maydaa kiinama ñeela afeegeda nafoon nikaana maaja niinakema. Toro inna posterena nafooda kikki, Afiiyta fulkuda asaane sii ñeeleya kisaasa. Aftaata kiite.

Kurdish - Kurmanji

کوردی

گەر شارەزاییت لە زمانی ئینگلیزیدا نیە مافی ئەوەت هەیە تاکوو داخوازی ئامادەبوونی وەرگێڕێکی زارەکی پێشکەش بکەیت و خزمەتگوزاری وەرگێڕانی خۆڕایی وەرگریت. تکایە لە ڕێگای پۆستەرەوە، زمانی خۆت بە یەکێک لە فەرمانبەرانی نووسینگەی تەندروستی نیشان بدە. بە سپاسەوە.

Mandarin

普通话 / 汉语 / 国语 / 华语

如果您的英语欠佳，您有权免费获得一名熟练口译员的帮助。请利用海报向健康部门的员工表明您的语言种类。谢谢。

Mongolian

Монгол

Хэрэв та англи хэлээр сайн ярьж чадахгүй бол орчуулагчийн үйлчилгээг үнэ төлбөргүйгээр авах эрхтэй. Та энэхүү хуудсыг ашиглан эрүүл мэндийн ажилтнуудад хэлний асуудлын талаар мэдэгдэнэ үү. Хамтран ажилласанд баярлалаа.

Nepali

नेपाली

यदि तपाईं राम्ररी अङ्ग्रेजी बोल्नु हुँदैन भने, निःशुल्क तालीम प्राप्त दोभाषे पाउने तपाईंको अधिकार हो। कृपया पोस्टरमा हेरेर स्वास्थ्य विभागका कर्मचारीलाई आफ्नो भाषा देखाउनुहोस्। तपाईंलाई धन्यवाद छ।

Pasthu

پښتو

”که تاسو په ښه توګه انګریزي کې خبرې نشئ کولې، نو تاسو حق لرئ چې یو روزل شوی ترجمان درکړل شي. مهرباني وکړئ په دغه پوستر د روغتیا د برخې کارکوونکو ته خپله ژبه په ګوته کړئ. مننه.“

Portuguese

Português

Se você não fala bem Inglês, você tem direito a um intérprete treinado, gratuitamente. Por favor, use o cartaz para apontar seu idioma para a equipe do departamento de saúde. Obrigado.

Russian

Русский

Если вы не говорите свободно по-английски, вы имеете право воспользоваться бесплатными услугами квалифицированного переводчика. Покажите медицинским работникам на плакате, на каком языке вы говорите. Спасибо.

Somali

Somali

Haddii aadan si fiican ku hadlin Ingiriisiga, waxaad xaq u leedahay inaad turjubaan ah loo tababaray oo lacag la’aan ah. Fadlan isticmaal Boodhkan ka tilmaamaynaa qodobada soo afkaaga shaqaalaha waaxda caafimaadka. Waad ku mahadsan tahay.

Spanish

Español

Si usted no habla bien el inglés, tiene derecho a un intérprete gratuito. Utilice el cartel para señalar su idioma al personal del departamento de salud. Gracias.

Swahili

Kiswahili

Kama huna kuzungumza Kiingereza vizuri, una haki ya bure mafunzo mkalimani. Tafadhali kutumia bango kwa kumweka nje lugha yako kwa idara ya afya ya wafanyakazi. Asante.

Tagalog

Tagalog

Kung hindi ka nakapagsasalita ng mahusay na Ingles, may karapatam ka sa libreng sinanay na interpreter. Mangyaring gamitin ang poster upang ituro ang iyong wika sa kawani ng health department. Salamat.

Thai

ภาษาไทย

หากคุณพูดภาษาอังกฤษไม่คล่อง คุณมีสิทธิ์ที่จะขอให้จัดหาล่ามที่มีความชำนาญได้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย โปรดใช้โปสเตอร์เพื่อระบุภาษาของคุณกับเจ้าหน้าที่แผนกสุขภาพ ขอบคุณ

Tigrinya

ትግርኛ

እንግሊዝኛ ብግቡእ ዘይትዛረብ እንተኾይንካ ብናዓ ዝሰልጠና ተርጓሚ ናይ ምርካብመሰል ኣለካ።ቋንቋኻ ንሰራሕተኛ ክፍሊ ጥዕናኻ ንምግላፅ እቲ ፖስተር ተጠቐም።ነመስግን።

Turkish

Türkçe

Eger iyi İngilizce konuşuyor, Sağ ücretsiz bir eğitimli Tercüman. Lütfen, poster, nokta, dil Bakanlığı sağlık personel. Teşekkür ederiz.

Twi

Twi

Sɛ wo nte Brɔfo yie a, wo wɔ akwanya sɛ wo benya kasa asekyerɛ asekyerɛ nimdefoɔ a wontua hwee. Yɛ Yɛ srɛ fa krataa no kyerɛ kasa kro a woka kyerɛ wo apomuden asueɛ adwumyɔnii. Medaase.

Urdu

اردو

اگر آپ اچھی طرح انگریزی نہیں بول سکتے ہیں، تو آپ کو بالکل مفت تجربہ کار ترجمان کی خدمت حاصل کرنے کا حق ہے۔ براہ کرم پوسٹر کا استعمال کرکے شعبہ برائے صحت کے عملہ کو اپنی زبان کی نشاندہی کریں۔ آپ کا شکریہ۔

Vietnamese

Tiếng Việt

Nếu quý vị nói tiếng Anh không tốt, quý vị có quyền có thông dịch viên lành nghề miễn phí. Vui lòng sử dụng áp phích để chỉ ngôn ngữ của quý vị cho nhân viên phòng y tế. Xin cảm ơn.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH
www.vdh.virginia.gov

Office of Health Equity
Health equity for all Virginians